

EasyClean ground Standard NS 7-20



TR	Kullanım talimatları.....	2
TR	CE işareti.....	20

Kullanım talimatları**Değerli müşterimiz,**

KESSEL birinci sınıf bir yenilikçi drenaj teknolojisi ürünleri üreticisi olarak, entegre sistem çözümleri ve müşteri odaklı hizmet sunmaktadır. Bunu yaparken, en yüksek kalite standartlarını belirliyor ve sadece ürünlerimizin imalatında değil, aynı zamanda uzun vadeli işletim bakımından da daima sürdürülebilirliğe odaklanıyor ve mülkünüzün uzun vadede korunmasını sağlamak için çabalıyoruz.

KESSEL SE + Co. KG

Bahnhofstraße 31

85101 Lenting, Almanya



Gerekirse, Fabrika Müşteri Hizmetleri birimimiz, talep üzerine Almanya, Avusturya, İsviçre ve diğer ülkelerde devreye alma, bakım veya genel muayene gibi hizmetler konusunda destek sağlamaktadır.

Taşıma ve sipariş hakkında bilgi almak için şu adrese bakın:

www.kessel.com.tr/hizmetler/hizmetler



Nitelikli yerel servis ortaklarımız, teknik sorularınız için size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır. İrtibat sorumlunuzu şurada bulabilirsiniz:

www.kessel.com.tr/bize-ulasin

İçindekiler

1	Kullanım talimatlarına ilişkin notlar.....	3
2	Güvenlik.....	4
3	Ürün tanımı ve teknik veriler.....	6
4	Kurulum.....	9
5	İşletime alma.....	14
6	İşletim.....	14
7	Bakım.....	16
8	Tahliye.....	17
9	Fabrika onayı, testler.....	18

1 Kullanım talimatlarına ilişkin notlar

Bu belge, Almanca orijinal talimatları içermektedir. Diğer tüm diller, orijinal talimatların çevirileridir.

Kullanım talimatları, ürünün güvenli kullanımı, kurulumu, bakımı ve imhası hakkında önemli bilgiler içerir. Kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve ürünün tüm kullanım ömrü boyunca ürünün yanında bulundurun. Ürünü devrederken, kullanım talimatları yeni sahibine teslim edilmelidir.

Sembol	Açıklaması
(5)	Yandaki resimdeki 5 numaralı konum
❶ ❷ ❸ ❹ ❺ ...	Şekildeki eylem adımı
👁️ Manuel kontrolün etkinleştirildiğini kontrol edin.	Eylem ön koşulu
▶ OK tuşuna basın.	Eylem adımı
✓ Sistem işletmeye hazırdır.	Eylemin sonucu
<i>bakınız "Güvenlik", sayfa 4</i>	Bölüm 2'ye çapraz referans
❗	Özellikle dikkat edilmesi gereken teknik bilgiler veya talimatlar.

Uyarılar, tehlikenin niteliği ve sonuçlarının yanı sıra, tehlikeden kaçınmak için alınması gereken önlemleri de içerir.

Uyarılar aşağıdaki semboller ve işaret sözcükleriyle belirtilir:

İşaret sözcüğü	Açıklama
Tehlike	Fiziksel yaralanma uyarısı Bu uyarıya uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olur.
Uyarı	Fiziksel yaralanma uyarısı Bu uyarıya uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
Dikkat	Fiziksel yaralanma uyarısı Bu bilgilere uyulmaması, hafif veya orta derecede yaralanmalara neden olabilir.
Dikkat!	Maddi hasar uyarısı Bu uyarıya uyulmaması, ürünün ve işlevinin veya çevresindeki herhangi bir nesnenin zarar görmesine neden olabilir.

Sembol	Açıklama	Sembol	Açıklama
❗	Genel zorunlu işaret	🧑	Koruyucu giysiler giyin
📖	Kullanım talimatlarına uyun	⚠️	Kayma tehlikesi
🎧	İşitme koruyucu kullanın	⚠️	Genel uyarı işareti
🧢	Yüz koruyucu kullanın	⚠️	Yukarıdan gelen yük uyarısı
🧤	Koruyucu eldiven giyin (sıvı geçirmez tek kullanımlık eldivenler)		

2 Güvenlik

2.1 Emniyet talimatları

Sistemin işletimi için ilgili işletim güvenliği yönetmelikleri ve tehlikeli maddeler talimatnamesi veya ulusal eşdeğerleri uygulanır.

Sistemin işletme şirketi şunları yapmalıdır:

- Normal, yasalara uygun çalışmayı sağlayın
- Risk değerlendirmesi hazırlayın ve tehlike bölgelerini belirleyin ve sınırlarını çizin
- Personele güvenlik talimatları verin
- izinsiz kullanıma karşı sistemin güvenliğini sağlamalıdır.

İşletme şirketi aşağıdakilerden sorumludur:

- Teknik işlevsellik
- Çevresel koruma
- Kayıt defterinin tutulması (devreye alma kaydı, bakım kayıtları, test raporları)

Sistem üzerinde çalışırken daima kişisel koruyucu ekipman kullanın.



- Koruyucu kıyafet
- Koruyucu eldiven



- Koruyucu ayakkabı
- Yüz koruması

Atık suyla temas, patojenik mikroorganizmalardan kaynaklanan enfeksiyon riski oluşturur.

Taşıma

- Sistemin / sitem bileşenlerinin ağırlığını kontrol edin (*bakınız "Ürün tanımı ve teknik veriler", sayfa 6*). Tankı yalnızca forklift (nakliye paletine bağlanmış olarak) veya vinç (kaldırma halkaları) ile taşıyınız.
- Başınızın üzerinde asılı yüklerin altında durmak yasaktır. Sadece palete sıkıca bağlanmış olmaları durumunda nakliye sigortası kapsamına girer.

Kurulum ve bakım

- Kurulum veya bakım amacıyla ayırıcının tankına erişilmesine gerek yoktur. Özel durumlarda odalara girmek için, güvenli girişi sağlayacak tüm önlemleri alın. Çoklu gaz dedektörü ile bir boşluk ölçümü örneğin yapın ve gerekirse, fanlar kullanarak tankı basınçlı hava ile havalandırın. Odalar içindeki tehlikeli ortam nedeniyle boğulma riski bulunmaktadır. Emniyet kemerlerini, güvenlik personelini ve tripodları kullanın. Nemli veya yağlı yüzeylerde kayma ve düşme tehlikesi bulunmaktadır. Dolu tanklarda boğulma tehlikesi bulunmaktadır.
- Taşıma işlemi her seferinde yalnızca bir adet ürünle sınırlıdır ve uygun bir kaldırma aracı kullanılmalıdır. Yaralanmaları ve ezilme riskini önlemek için ağır bileşenleri taşıırken doğru kaldırma ve çalışma ergonomisine dikkat edin.
- Kameraları açmadan önce uygun bariyerler kurarak trafik güvenliğini sağlayın. Tehlike bölgesini yetkisiz erişime karşı koruyun.

Yol güvenliği



DUYURU

D yük sınıfı hazne kurulumu için betonarmeden veya asfaltlı bir bağlayıcı tabakadan üretilmiş bir yük dağıtım plakası gerekir.

- Trafik güvenliği için yapısal hesaplamaları not edin.
- Gerekli yük sınıfı ve yapısal hesaplamaları, çevre / kullanım koşullarına uygun şekilde belirleyin.
- KESSEL web sitesinde ilgili güçlendirme planına göz atın.

2.2 Personel yeterliliği

Yetkili uzman / denetçi: İşletmeci şirket veya sözleşmeli bir üçüncü taraf tarafından istihdam edilen, aldığı eğitim, bilgi birikimi ve pratik deneyimi sayesinde denetimleri usulüne uygun olarak gerçekleştirebilen ve kullanım talimatlarını bilen ve anlayan kişi.

Genel denetçi/yetkili uzman: işletme, bakım ve denetim faaliyetleri için gerekli uzmanlığa ve teknik donanımına sahip olduğu kanıtlanmış ve kurulum talimatları ile tasarım standartlarına uygun olarak çalışan bağımsız şirketlerin çalışanları veya uzmanlar.

Uzman şirket: Bir uzman şirketin gerekli cihaz ve ekipmana sahip olması ve yetkin personele sahip olması gerekir.

Atık bertaraf şirketi: atık yönetimi alanında uzmanlaşmış bir şirket

İzin verilen faaliyetler	Kişi			
	Uzman	Genel denetçi/ yetkili uzman	Uzman şirket	Atık tahliye firması
Şirket içi kontrol / bakım	✓	✓	—	—
İçini tamamen boşaltma ve temizleme, suyla doldurma	—	—	—	✓
Kurulum, bileşenlerin değiştirilmesi, devreye alma	—	—	✓	—
İlk devreye almadan önce sistemin incelenmesi, genel inceleme	—	✓	—	—

2.3 Kullanım amacı

Yağ ayırıcı sistemi, EN 1825 standardına uygun olarak evsel veya ticari atık sulardan yağ, sıvı yağ ve çamuru ayırır. Gres, yoğunluğu 0,95 g/cm³'den düşük olan, suda kısmen veya tamamen çözünmeyen ya da sabunlaşabilen bitkisel ve/veya hayvansal kökenli bir madde olarak tanımlanır. Dışkı, mineral yağlar veya yağmur suyu sisteme girmemelidir.

Ayrılan malzeme herhangi bir zamanda ve işletim sırasında çekilebilir/pompalanabilir. Düzgün çalışmayı sağlamak için atma ve bakım döngülerine uyulması gerekmektedir.

Yağ ayırıcı, yalnızca belirtilen koşullar altında yeraltına monte edilmek üzere tasarlanmıştır, *bakınız "Kurulum gereksinimleri", sayfa 9*. Ürün tüm yıl boyunca kullanılacaksa, ürünün su taşıyan tüm bileşenleri donma tehlikesi olmayan bir derinlikte (bu derinlik bölgeye göre değişiklik gösterir) kurulmalıdır. Ürün, basınçlı su ortamına monte edilecekse, yeraltı suyuna dayanıklı olmalıdır. Sadece ayırıcı ile birlikte verilen uzatma parçaları ve sadece ortam koşullarının buna izin vermesi durumunda kullanılabilir.

Tankın dengesi, amacına uygun olarak kullanılması koşuluyla, nakliye sırasında ve açıklanan kurulumda yalnızca kendi ağırlığıyla sağlanır. Tek veya kalıcı temellerin veya diğer harici eylemlerin oluşturduğu ek yüklerden kaçınılmalıdır. Bunların olması bekleniyorsa özel önlemlerin alınması gerekebilir.

Üretici tarafından yazılı olarak açıkça izin verilmeyen aşağıdaki eylemlerden herhangi biri garantiyi geçersiz kılar:

- Modifikasyonlar veya eklemeler
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanımı
- Uzman bir şirket tarafından yapılmayan onarımlar

3 Ürün tanımı ve teknik veriler

3.1 Ürün tanımı

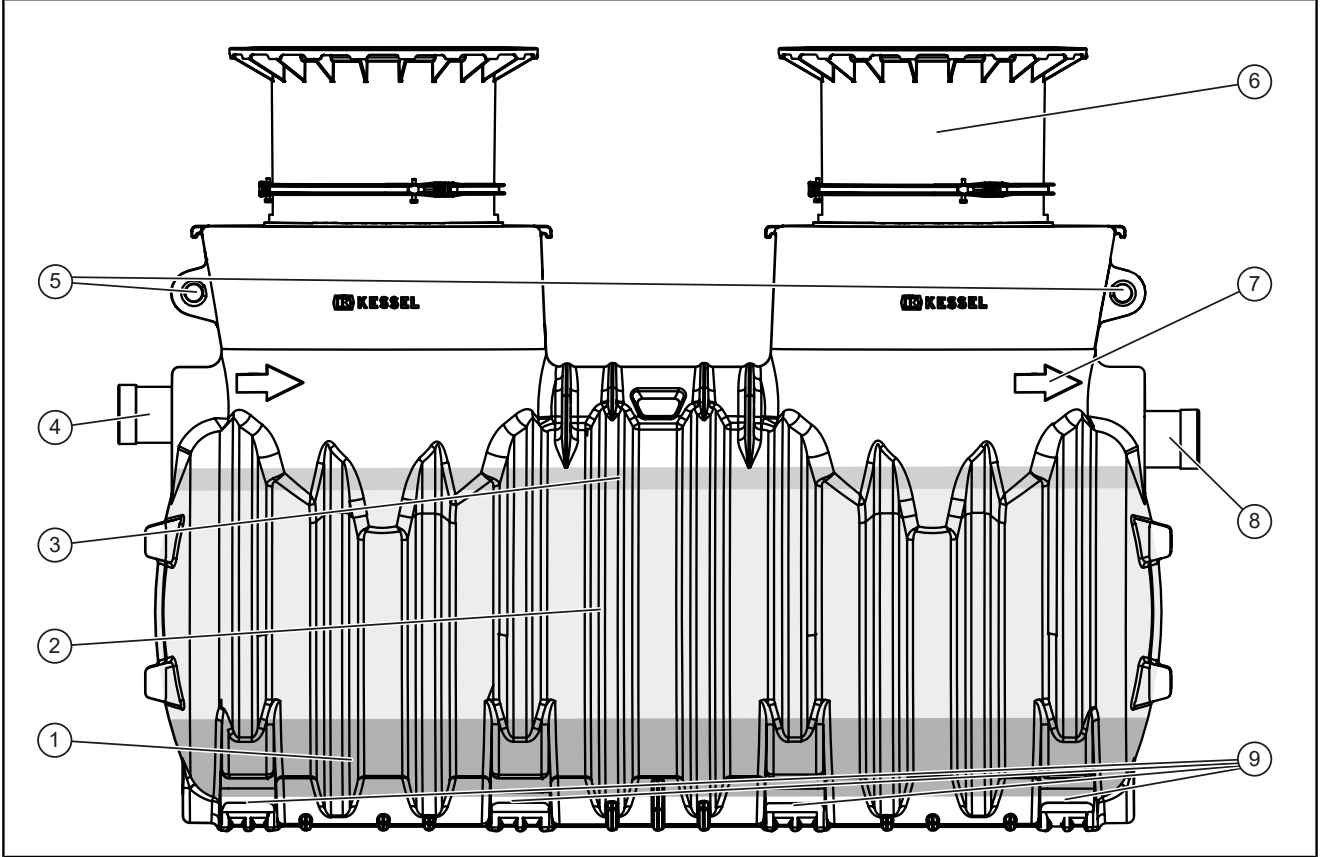
KESSEL EasyClean ground Standard yağ ayırıcılar, toprağa gömme monte edilmek üzere tasarlanmıştır ve yağ ayırıcının kendisinden ve entegre bir tortu tutucudan oluşur.

Toprağa gömme montaja yönelik yağ ayırıcılar, farklı montaj ve kapak yükü sınıflarına (B, D) uygun olarak sunulmaktadır. Daha derine montaj için uygun modeller, LW800 uzatma parçasını (resimde gösterilmemiştir) tutacak şekilde fabrikada uyarlanmıştır.

KESSEL, sızıntı testi için şişirilebilir tapaların kolayca yerleştirilmesi amacıyla ayırıcının yukarı akış tarafına bir gözetleme haznesi kurulmasını önermektedir.

Tedbir amacıyla sisteme sürekli yukarı yönlü bir kablo kanalı kurulmasını öneriyoruz. Bu, bir SonicControl tabaka kalınlığı ölçüm cihazının her an sonradan takılabileceği anlamına gelir.

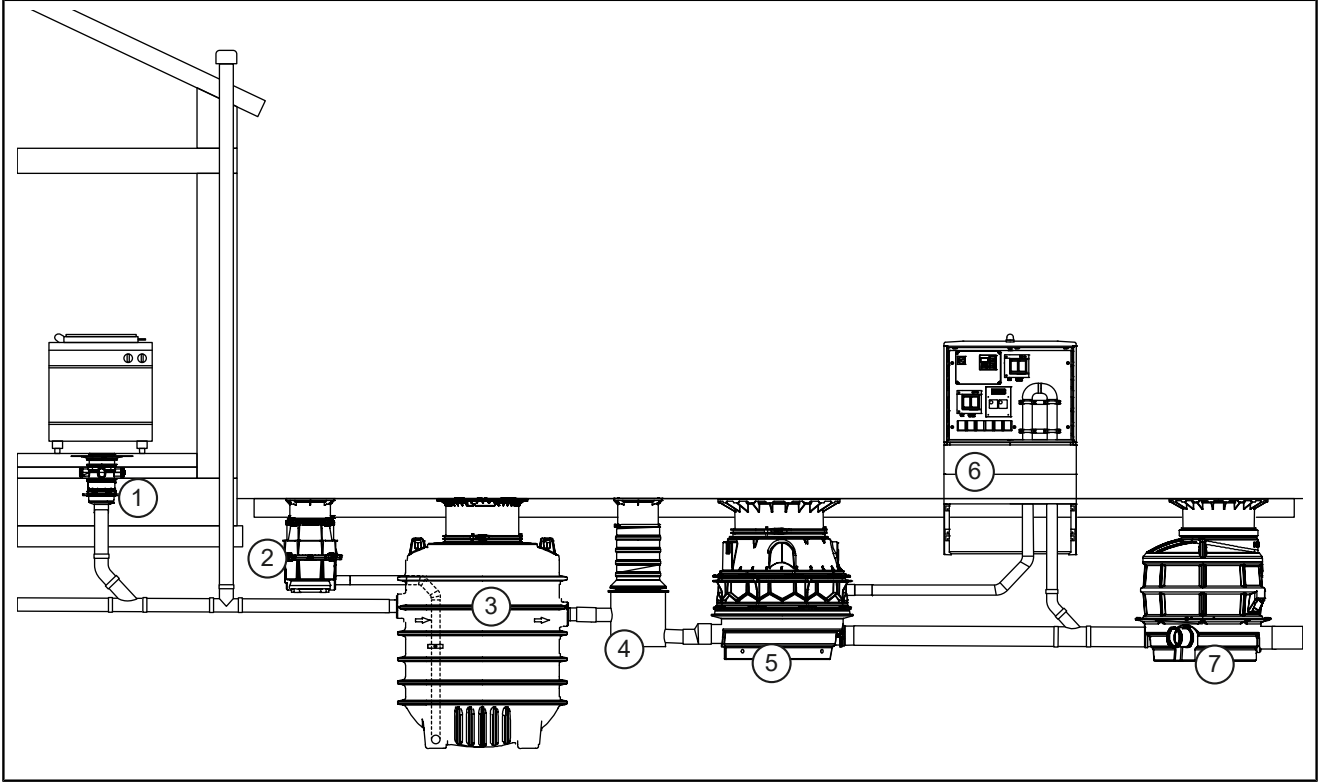
Ayırıcı için uygun KESSEL numune alma hazneleri ve drenaj hazneleri ayrı olarak satın alınabilir.



(1)	Tortu tutucu	(6)	Sıkıştırma halkalı üst kısım
(2)	Atık su içeriği	(7)	Akış yönü oku
(3)	Yağ depolama	(8)	Çıkış
(4)	Giriş	(9)	Forklift girintileri
(5)	Delikli taşıma cıvataları		

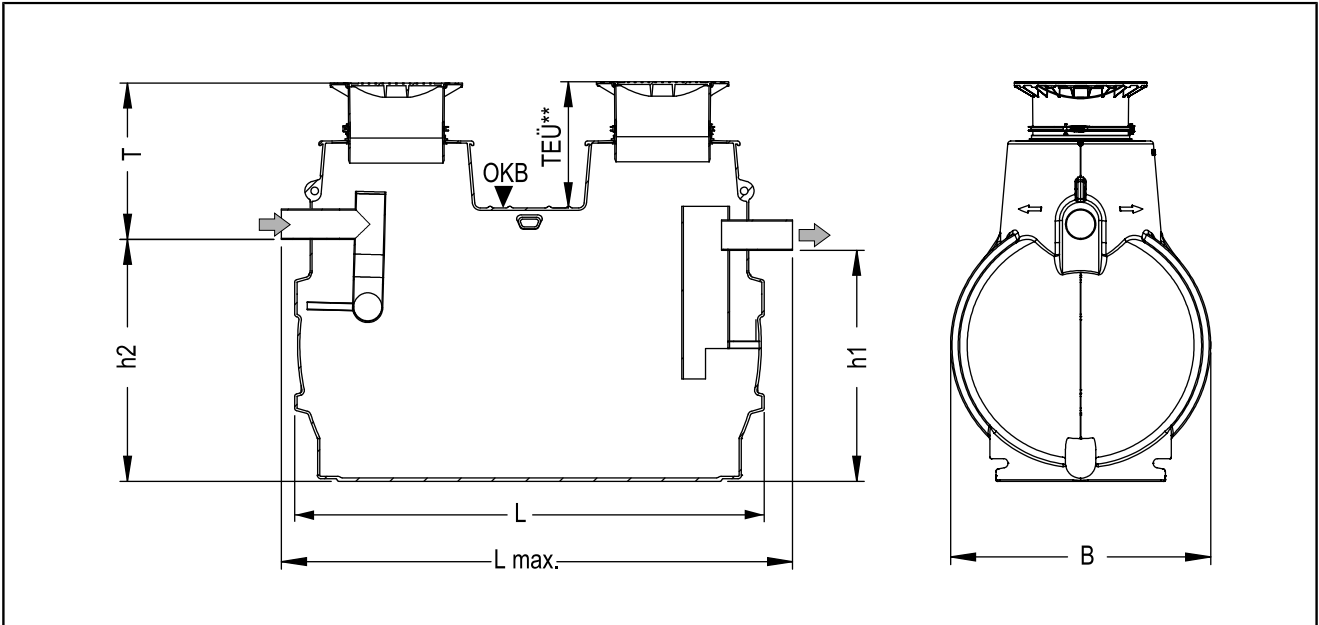
Örnek kurulum durumu

TR



(1)	Drenajın amacı	(5)	(Hibrit) kaldırma istasyonu / pompa istasyonu (isteğe bağlı)
(2)	Atma haznesi (isteğe bağlı)	(6)	Serbest duran dış kabin / kontrol ünitesi (isteğe bağlı)
(3)	Yağ ayırıcı	(7)	Muayene odası (isteğe bağlı)
(4)	Numune alma haznesi		

3.2 NS 7-20 boyutlar ve ağırlıklar



Giriş/çıkış borusu boyutları

NS	DN Giriş	Giriş/Çıkış borularının SDR ataması			
		Ø	Malzeme	Duvar kalınlığı	SDR
7	150	160	PE80	6,2 mm	33
10	150	160	PE80	6,2 mm	33
15	200	200	PE80	6,2 mm	33

NS	DN Giriş	Giriş/Çıkış borularının SDR ataması			
		Ø	Malzeme	Duvar kalınlığı	SDR
20	200	200	PE80	6,2 mm	33

Tank boyutları

NS	Ağırlık ¹⁾		Boyutlar					
	A/B	D	L	W	D _{min} ²⁾	D _{max} ²⁾	h1	
7	315	450	2390	1200	705	1765	1030	1100
10	340	480	2910	1200	705	1765	1030	1100
15	435	630	2590	1760	730	1780	1550	1620
20	490	670	3110	1760	730	1780	1550	1620

¹⁾ Daha derine montaj için kullanılan uzatma parçaları, toplam ağırlığı her biri 30 kg artırır.

²⁾ Montaj derinliği D, yük sınıfına ve montaj şekline göre değişiklik gösterir

Tank hacmi

NS	Atık su içeriği		
	Tortu tutucu	Ayırıcı	Yağ depolama
7	700 l	1100 l	280 l
10	1000 l	1600 l	400 l
15	1500 l	2800 l	600 l
20	2000 l	3800 l	800 l

Yapısal hesaplamalar için boyutlar

NS 7–10 için zemin seviyesinin altındaki maksimum yeraltı suyu seviyesi	= D – 220 mm
NS 15–20 için zemin seviyesinin altındaki maksimum yeraltı suyu seviyesi	= D – 185 mm
DSC (Toprak Örtme Derinliği) B sınıfı	700 ≤ DSC ≤ 1800 mm
DSC (Toprak Örtme Derinliği) D sınıfı	700 ≤ DSC ≤ 1500 mm

3.3 Bağlantılar

Bilgiler	Boyut	Olası bağlantılar
Giriş / Çıkış	NS 1 - NS 4: DN 100 (Dış Çap 110) NS 7 - NS 10: DN 150 (Dış Çap 160) NS 12,5 - NS 25: DN 200 (Dış Çap 200) NS 30 - NS 35: DN 250 (Dış Çap 250)	PE borusu
Kablo kanalı	DN 40 / OD 50	PE borusu

4 Kurulum

4.1 Kurulum gereksinimleri

Kazının yerini belirleme ve kazı kalitesi gereksinimleri

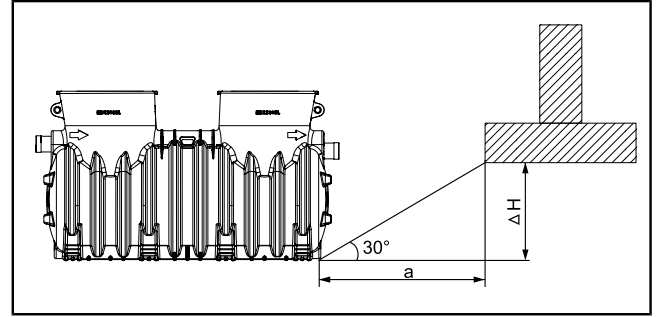
- yapısal uygunluk açısından zemin gereksinimlerini (toprak özelliklerini) sınıflandırır (örn. DIN 18196 veya USCS - Birleştirilmiş Toprak Sınıflandırma Sistemi).
- Maksimum yeraltı suyu seviyesini belirleyin. Bu ürün yeraltı suyuna dayanıklı değilse (bkz. "Ürün Açıklaması ve Teknik Veriler" bölümü), lütfen Fabrika Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin. Su geçirmez topraklarda drenaj sağlayın.
- Giriş/çıkış borularını yıl boyunca kullanım için don tehlikesi bulunmayan derinliğe döşendiğinden emin olun. Montaj derinliği minimum ve maksimum toprak örtüsü dikkate alınarak netleştirilmelidir.
- Trafik yükü (yük sınıfı) netleştirilmelidir. yük sınıfı D (bakınız "Kazı çukurunu tekrar doldurun", sayfa 12) için şantiyede bir yük dağıtım plakası veya asfaltlı bir bağlayıcı tabaka sağlanmalıdır.
- Bitişik temellerden gelen yükler veya yanıl baskı uygulayan toprağın basıncı, çalışma alanında karşı önlemler alınarak engellenmeli veya önlenmelidir.
- Kazı çukurunun boyutları, tankın dış çevresinin tamamında en az 50 cm genişlikte olmalıdır.
- EN 124 ve EN 476'ya uyulmalıdır.

4.2 Bitişik temeller

Sistem bir binanın yakınına kurulacaksa, binaya olan asgari mesafe dikkate alınmalıdır:

minimum mesafe $a =$ ayırıcının alt kenarı ile temelin alt kenarı arasındaki mesafe:

$$a = \Delta H \times 1.73$$



4.3 Taşıma



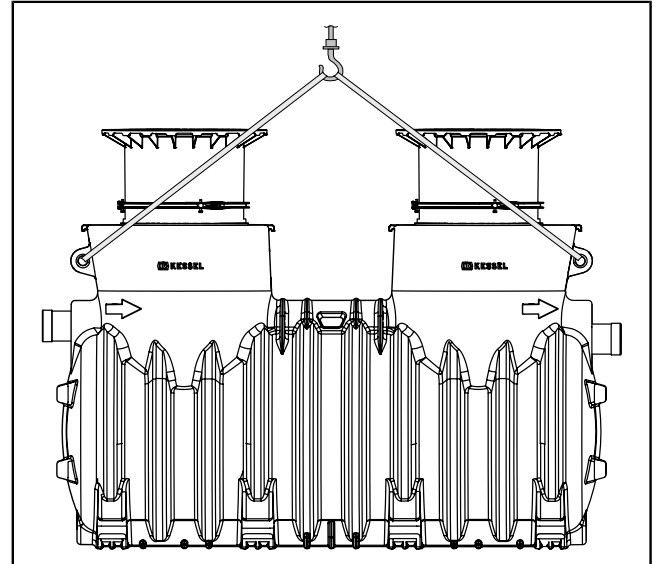
UYARI

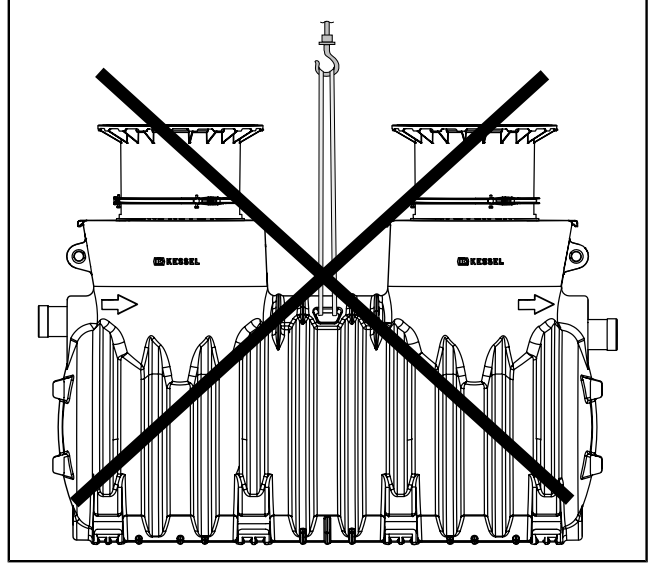
Yukarıdan gelen yükler

- Tehlike bölgesine girmeyin.
- Tehlike bölgesine girişin engellenmesini sağlayın.
- Kişisel koruyucu donanım kullanın.

Aşağıdaki taşıma talimatlarına uyulmalıdır

- Tankın sadece bir forklift (tank tabanının yanında bulunan girintiler) veya bir vinç (delikli kaldırma halkaları resimde gösterilmiştir) kullanılarak taşınmasına izin verilir.
- Kaldırma sırasında giriş ve çıkışın yanında iki adet delikli taşıma cıvatası kullanılmalıdır.
- Tank, yalnızca kenevir halatları veya tekstil kayışları kullanılarak kaldırılabilir. Tel halatlar veya zincirler kullanılmaz.
- Tankın boru bağlantı yerlerinden kaldırılmasına izin verilmez.
- Tank, kaldırılmış haldeyken doldurulmamalıdır.
- Tankı, taşıma talimatlarına uygun şekilde yerleştirip hizalayın.





4.4 Bağlantılar kurun

Aşağıdaki teknik talimatlara uyulmalıdır:

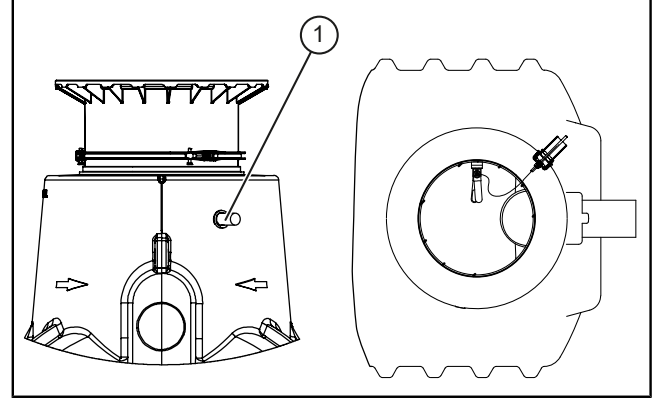
- Giriş ve çıkış, akışın yerçekimi ile gerçekleşeceği şekilde döşenmelidir.
 - Giriş ve çıkış boruları, don tehlikesi bulunmayan derinliğe döşenmelidir.
 - Ayırıcının doğrudan yukarı akış bölümünde, giriş borusunun çapraz kesitinin en az on katına eşit uzunlukta bir durgunlaştırma bölümü sağlanmalıdır. İniş borularından yatay borulara geçiş, iki adet 45° dirsek ve bir adet 250 mm bağlantı parçası kullanılarak yapılmalıdır.
 - Giriş borusu ek bir havalandırma hattı olarak çatının üstünden geçirilmelidir. Giriş borusu (yatay olarak) 10 m'den daha uzun döşenirse, ayırıcının yanına ilave bir havalandırma borusu takılmalıdır.
 - Tank üzerine ilave giriş ve çıkışlar takılmamalıdır.
- Girişi ve çıkış borusunu bağlayın. (Malzemeler: *bakınız "Bağlantılar", sayfa 8*)

4.5 Kablo kanalını hazırlayın

SonicControl: tabaka kalınlığı ölçüm cihazının kurulum veya ayarlama talimatları

- Ayırıcı ile kontrol ünitesi arasındaki bağlantı bölümü mümkün olduğunca kısa tutulmalı ve depoya doğru sabit bir aşağı eğime sahip olmalıdır.
- Yön değişikliklerini her zaman 45°'lik dirsekleri kullanarak yapın.

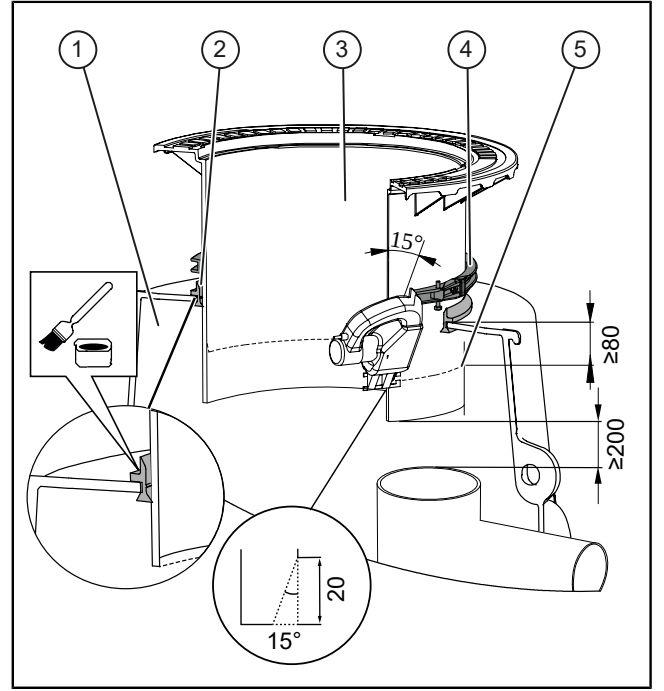
- DN 40 kablo kanalı (dış çap 50 mm) yerleştirin.
 - Kablo vida bağlantı setinin kablo vida bağlantısını sökün.
 - Bir çekme teli kullanarak kabloyu içinden geçirin.
 - Müşteri tarafından sağlanan kablo kanalı kullanılarak kablo kanalı (1)'i depoya bağlayın.
 - Prob kablosunu içinden geçirin ve kablo vida bağlantısını sıkıca kapatın.
- ① KESSEL, zemine monte edilen tüm yağ ayırıcılar için bir kablo kanalı kurulmasını tavsiye etmektedir; böylece *SonicControl* tabaka kalınlığı ölçüm cihazının ileride sonradan takılabilmesi sağlanır.



Şek.: Tank üzerindeki bir kablo kanalını gösteren şekil

4.6 Üst kısmın kurulumu

- Dudaklı contayı açıklığa takın.
 - Üst kısma temas eden yüzeyi (conta ağız) yağlayın.
 - Zemin yüzeyinin üstünde gerekli kurulum yüksekliğini belirleyin.
 - Dikey olarak ayarlanabilir üst kısmı geçici olarak takın ve bir sıkıştırma halkası ile sabitleyin.
- ① Sıkıştırma halkası, dudaklı contanın üzerine dış taraftan takılabilir.
- Giriş veya çıkış yapısına ilişkin gerekli açıklığın en az 200 mm (şekle bakınız) olduğundan emin olun.
 - Aksi takdirde üst kısmı sökün ve kısaltın; üst kısmın minimum yerleştirme derinliğini not edin. Üst kısım kısaltılmışsa, üst kısmın ucunu pahlayın (15°, 200 mm).
 - Gerekirse üst kısmı yeniden takın.
 - Kapağı takın; bu, çalışma süresince koruma görevi görür.
 - İkinci üst kısım için bu prosedürü tekrarlayın.



(1)	Ayırıcı tankı
(2)	Dudaklı conta
(3)	Üst kısım
(4)	Sıkıştırma halkası
(5)	Kesik kenar ve minimum yerleştirme derinliği

- ① Bir *SonicControl* tabaka kalınlığı ölçüm cihazı takılacaksa, braketindeki talimatlarda açıklandığı şekilde monte edin.
- ① Daha derine monte etmek için, ekteki talimatlarda (391-079 numaralı etiket) açıklandığı şekilde uzatma parçasını takın.

4.7 Sızdırmazlık kontrolü

- 👁️ Kazı çukuru, giriş deliğinin alt seviyesine kadar doldurulur.
- ① Kazı çukurunu geri doldururken doğru sırayı izleyin (*bakınız "Kazı çukurunu tekrar doldurun", sayfa 12*).



UYARI

Depo dolu

Tanka girerken kayma ve düşme tehlikesi, boğulma tehlikesi

► Kişisel koruyucu donanım, emniyet kemerleri ve tripodlar kullanın.

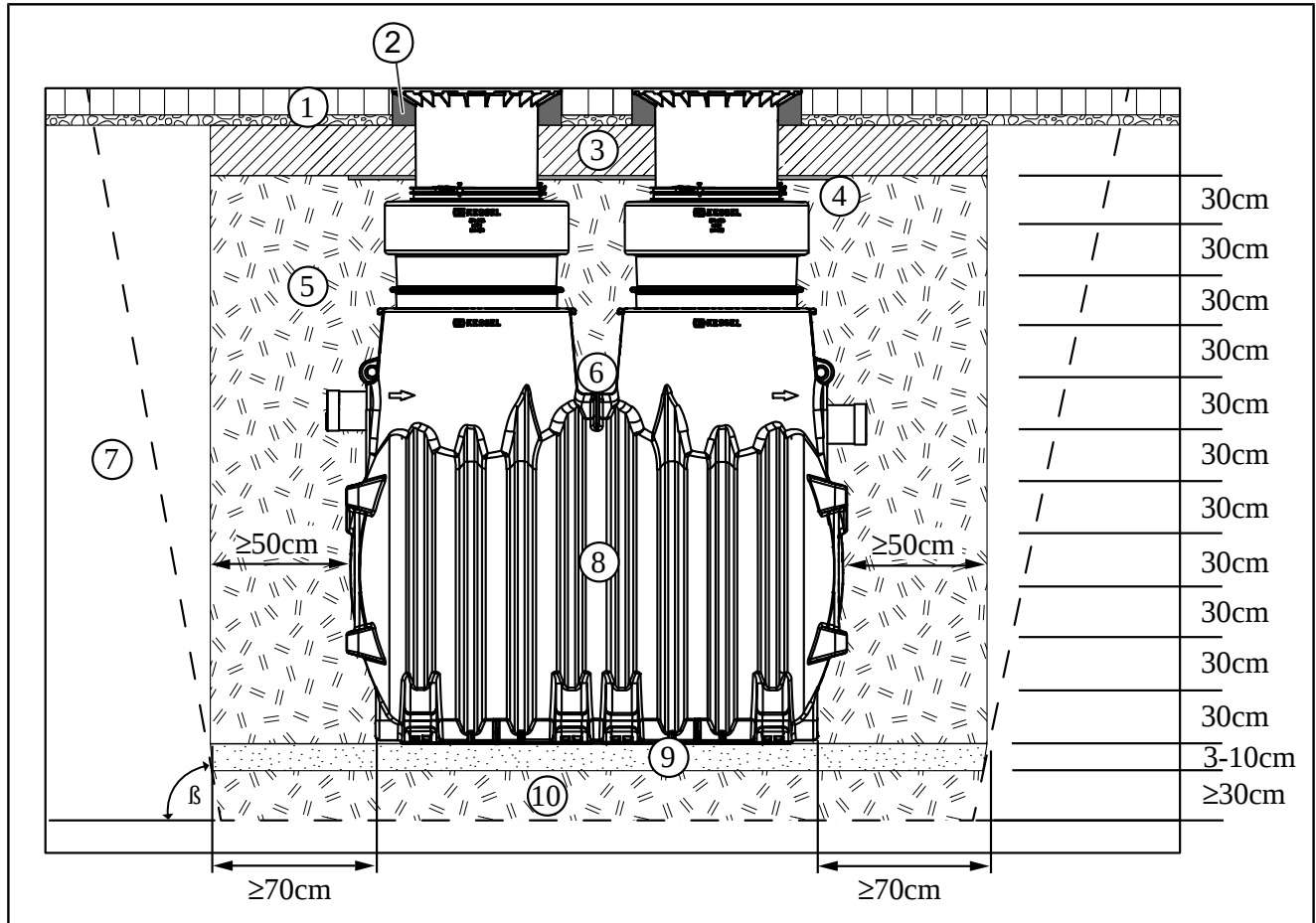
► Yükü sabitlemek için ikinci bir kişinin yardımını alın.

- Kapağı çıkarın.
- Şişirilebilir bir tapa takarak ayırıcının giriş ve çıkış borusunu kapatın.
- Depoyu üst bölümün üstüne kadar temiz su ile doldurun.
- Tankı ve bağlantıları sızıntıya karşı kontrol edin.
- Gerekirse sistemi sızdırmaz hale getirin.
- Sızıntı testi başarıyla tamamlandıktan sonra, inşaat aşamasında yapıyı korumak için kapakları takın.



DUYURU

D yük sınıfı hazne kurulumu için betonarmeden üretilmiş bir yük dağıtım plakası gerekir.



(1)	Çakıl tabanlı ağır hizmet tipi asfaltlama	(6)	Tankın üst kısmı
(2)	Stabil altlık (örn. beton halka)	(7)	Zemin
(3)	Yük dağıtım plakası (yük sınıfı D için)	(8)	Yapısal hesaplamalara uygun ayırıcı
(4)	Polistiren tabaka	(9)	Tank yatağı (kum)
(5)	Tekrar dolgu malzemesi (kırık taş)	(10)	Toprak altı (kırık taş)

Yük sınıfı B için zemin seviyesine kadar inşaat imkânları:

Yük sınıfı B için üst kısmın sabitlenmesi ve asfaltlama çalışmaları sırasında koruma sağlanması amacıyla, sağlam bir alt kaplama (örneğin beton halka) kullanılması tavsiye edilir.

Dolgu işlemi

- ❶ Her tarafta gerekli kazı çukuru eğim açısına β uyulmalıdır.
Dolgu malzemesinin iç sürtünme açısı ϕ ve izin verilen kazı çukuru eğim açısı β , DIN 4124'e uygun şekilde belirlenmelidir.
- 👁 Üst kısımlar hizalanmıştır.
- 👁 Kapaklar yerleştirildi.
- ▶ Çukuru en az 50 cm kırık taşla (016 mm çapında) doldurun, dolgu malzemesini her 30 cm'de bir (ör. titreşimli plakalı kompaktör kullanarak) %97 Dpr oranına kadar düzgün bir şekilde sıkıştırın.
- ▶ Aynı anda, sıvı seviyesi ile dolgu malzemesi seviyesi arasındaki maksimum fark 30 cm olacak şekilde tankı suyla doldurun.

4.9 Kapağın takılması



DİKKAT

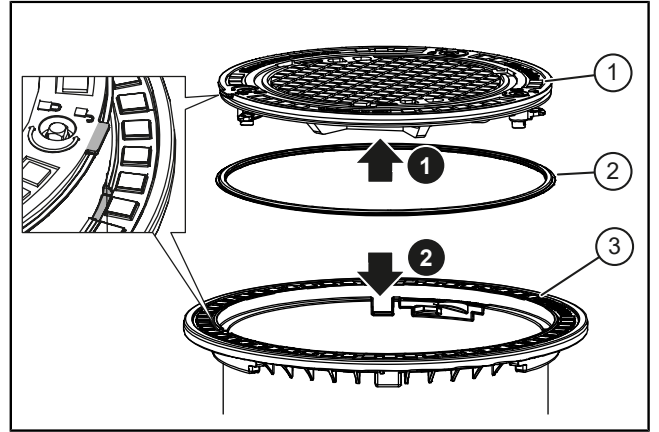
Kapağın ağırlığı > 30 kg

Kaldırma sırasında yaralanma riski, ezilme riski

- ▶ Kişisel koruyucu donanım kullanın.
- ▶ Kapağı yalnızca uygun bir kaldırma aracı kullanarak hareket ettirin.
- ▶ Vücudunuzun uygun pozisyonda olmasına dikkat edin ve kaldırma aletinin kolunu her zaman vücudunuzun ortasıyla aynı hizada tutun.

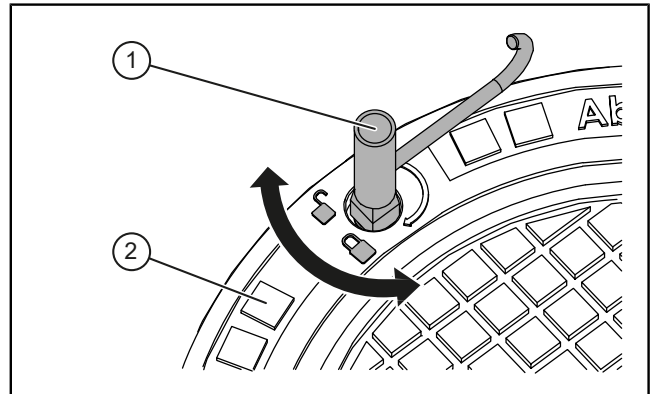
Boru geçiş contasını ve kapağını takın

- ▶ profil contasını (2) kapağın (1) oluğuna yerleştirin. ❶
- ▶ profil contasını (2) verilen gresle (ürün no. 391-093) her yönünden gresleyin.
- ▶ Kapaktaki tüm kilitleri «AÇIK» konumuna getirin.
- ▶ Uygun bir kaldırma aletini kapak (1) üzerindeki girintilere takın.
- ▶ kapağı (1) kaldırın ve üst bölmeye (3) yerleştirin.
"Konumlandırma" sekmesine dikkat edin. ❷



Lock&Lift'i kilitleyin:

- ▶ Birlikte verilen sökme anahtarı (1)'yi kullanarak kapak (2)'in kilitlerini kapatın.



5 İşletime alma

- ▶ Giriş ve çıkış borularını yıkayın. İnşaat enkazını ve tankın içindeki pislikleri temizleyin.
- ▶ Gerekirse su beslemesini bağlayın.
- ▶ Ayırıcıyı statik seviyeye kadar (çıkış seviyesi) soğuk suyla doldurun.
- ▶ Genel bir muayene yapın (ilk işletime alma sırasında ve daha sonra her 5 yılda bir yapılmalıdır).
- ▶ Güvenlik talimatlarını sağlayın.
- ▶ Tüm kayıtları kayıt defterine kaydedin ve gerekli tahliye çevrimini kaydedin.
- ▶ Tüm belgeler sistemin yakınında saklanmalıdır. Yerel düzenleyici otorite, belgeleri incelemek isteyebilir.

6 İşletim

6.1 Genel bilgiler

Çeşitli sistem tiplerinin boşaltma döngüleri, sistem tankının tamamen boşaltılmasını sağlarken aynı zamanda orta derecede kirli atık suyun mümkün olan en iyi şekilde temizlenmesini sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Lütfen unutmayın:

- Kullanım talimatları ayırıcının yakınında bulundurulmalıdır.
- Tahliye işlemi, talimatlara harfiyen uyarak yapılmalıdır.
- Yağ ayırıcı sadece onaylı tahliye şirketleri tarafından tahliye edilebilir.
- ① • Teknik değişikliklere tabidir!
 - Kaza önleme yönetmeliklerine uyun!
 - Olası biyogaz oluşumu nedeniyle açık ayırıcı üzerinde çalışırken sigara içmek yasaktır.
 - İlk tahliye işlemini, hizmete alındıktan sonra 2-3 hafta içinde gerçekleştirin.

6.2 Boşaltma aralıkları:

DIN EN 1825-2 uyarınca, aksi belirtilmedikçe, çamur tutucular ve ayırıcılar her on dört günde bir, ancak en az ayda bir boşaltılmalı, temizlenmeli ve tatlı suyla yeniden doldurulmalıdır.

- ① Atıkların bertarafı yalnızca onaylı bir atık bertaraf şirketi tarafından gerçekleştirilebilir.
- Kullanılan temizlik maddeleri ve gerçekleştirilen boşaltma işlemleri kayıt defterine kaydedilmelidir.

6.3 Boşaltma işleminin gerçekleştirilmesi



DİKKAT

- Yağlı sıvının sızması
Kayma ve düşme tehlikesi
- ▶ Dışarı sızan sıvıyı derhal temizleyin.

- ▶ Kapağı çıkarın. ①



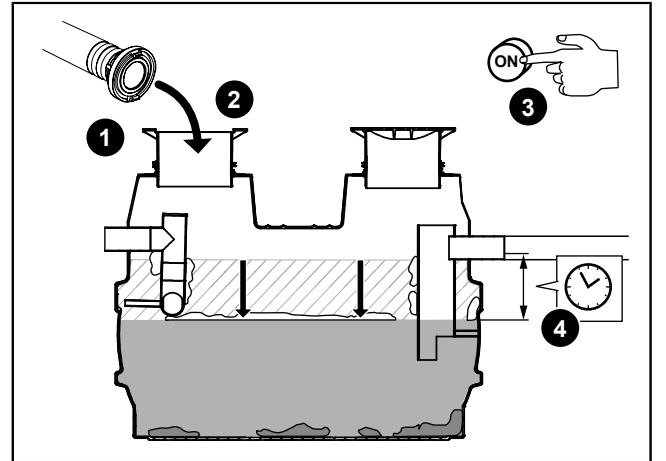
DUYURU

Emme hortumu, iç bileşenlere zarar verebilir

- ▶ Şimdi vidanjörün emme hortumunu tanka yerleştirin. ②
- ▶ Vidanjörde pompalama işlemini başlatın. ③
- ▶ Statik seviye 1/3 oranında boşaltılana kadar bekleyin.

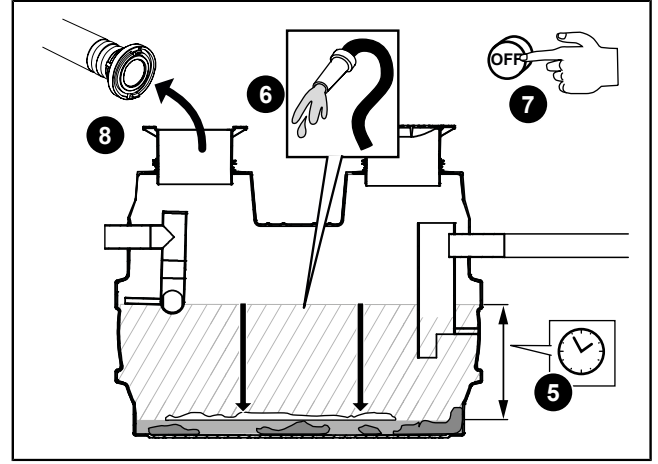
④

- ① Bu işlemin süresi nominal boyuta bağlıdır.



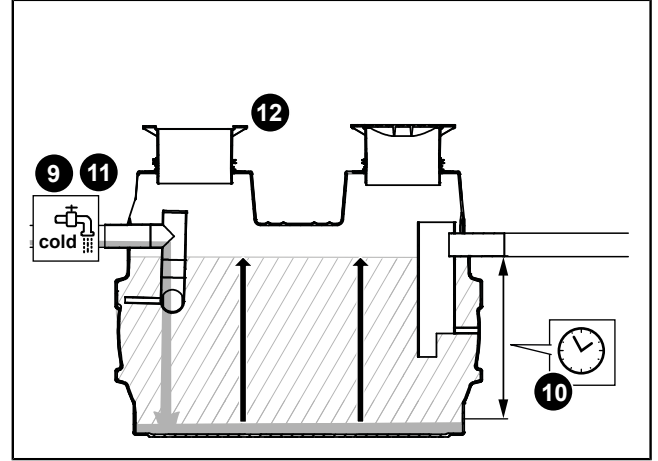
Tankın iç duvarlarını (gerekirse) temizleyin

- Pompalama işlemiyle aynı anda tankın iç duvarlarını su hortumu ile temizleyin. 5 6
- Tank boşaldığında (höpürtü sesleri geldiğinde) vidanjörün boşaltma işlemini sonlandırın. 7
- Kısa bir bekleme süresinden sonra emme hortumunu çıkarın. 8



Soğuk suyla doldurma

- Soğuk su beslemesini çalıştırın. 9
- Su seviyesi sabit seviyesine ulaşana kadar bekleyin. 10
- Soğuk su kaynağını kapatın. 11
(Doldurma musluğu yoksa, tankı doldurmak için bir su hortumu kullanın.)
- Kapağı yerine takın. 12
- Tahliyeyi kayıt defterine kaydedin.
- ✓ Boşaltma işlemi tamamlandı.



7 Bakım**7.1 Bakım hazırlıkları****UYARI**

Açık bir odaya düşme riski

- Tehlike bölgesini yetkisiz erişime karşı koruyun.

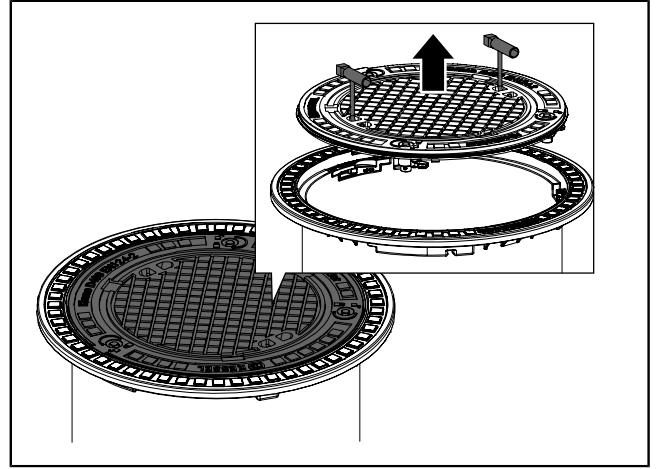
**DİKKAT**

Kapağın ağırlığı > 30 kg

Kaldırma sırasında yaralanma riski, ezilme riski

- Kişisel koruyucu donanım kullanın.
- Kapağı yalnızca uygun bir kaldırma aracı kullanarak hareket ettirin.
- Vücudunuzun uygun pozisyonda olmasına dikkat edin ve kaldırma aletinin kolunu her zaman vücudunuzun ortasıyla aynı hizada tutun.

- Trafik güvenliğinin sağlandığından emin olmak için uygun güvenlik şeridi önlemlerini alın.
- Çıkarma anahtarını (bakınız "Kapağın takılması", sayfa 13) kullanarak kapağın kilitlerini açın.
- ✓ Kapak hafifçe yukarı doğru çıkıntı yapıyor.
- Kapağa uygun bir kaldırma aletini takın.
- Kapağı üst kısımdan yukarı doğru kaldırın ve çıkarın.

**7.2 Bakım aralıkları ve çalışmaları****UYARI**

Depo dolu

Tanka girerken kayma ve düşme tehlikesi, boğulma tehlikesi

- Kişisel koruyucu donanım, emniyet kemerleri ve tripodlar kullanın.
- Yükü sabitlemek için ikinci bir kişinin yardımını alın.

**DİKKAT**

Yağlı sıvının sızması

Kayma ve düşme tehlikesi

- Dışarı sızan sıvıyı derhal temizleyin.

**DUYURU**

Yanlış temizlik

Polimer bileşenler hasar görebilir veya kırılabilir hale gelebilir.

- Polimer bileşenlerini sadece su ve pH-nötr bir temizlik maddesi ile temizleyin.

Aylık kurum içi kontrol

Yetkili bir uzman/denetçi tarafından, DIN 4040-100 standardına uygun olarak:

- Çamur tutucu ve gres ayırıcının giriş ve çıkış alanlarının yanı sıra teknik ekipmanın görsel olarak incelenmesi
- Gres tabakası kalınlığını ve çamur seviyesini kontrol edin
- Gerekirse boşaltma sürelerini ayarlayın

Yıllık bakım

Yetkili bir uzman / müfettiş tarafından.

- Boşaltma işleminin gerçekleştirilmesini sağlayın.
- Tankın içini kontrol edin.
- Tankın içini (özellikle giriş ve çıkış noktalarını) bir yüksek basınçlı temizlik cihazı kullanarak temizleyin.
- Tankı tekrar boşaltın.

- Kalıntıları ve birikintileri çıkarmak için bir tutucu ve kazıyıcı kullanın.
- Ayırıcıyı durgun su seviyesine kadar temiz su ile doldurun. Boru bağlantılarının sızdırmazlığını kontrol edin.
- Bakımı kayıt defterine kaydedin.

8 Tahliye



DUYURU

Ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

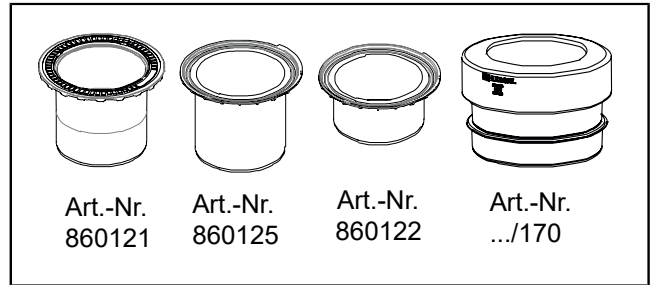
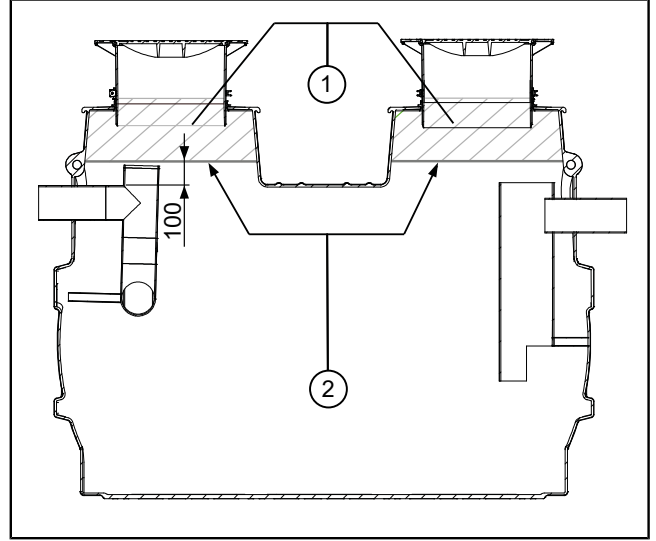
- Ürünü ve bileşenlerini, geri dönüştürülüp yeniden kullanılacağı sertifikalı bir toplama noktasına götürün.
- Yerel olarak geçerli olan düzenlemelere uyun.
- Ürünü doğru şekilde atmak için yerel yetkililere, en yakın atık bertaraf merkezine veya ürünü satın aldığınız perakendeciye başvurun.

9 Fabrika onayı, testler

9.1 Genel kontrolün gerçekleştirilmesi

Tanktaki su yüzeyinin (2) üzerindeki ıslatılmış duvar yüzeyi (1 - tankın iç duvar yüzeyi) tankın ve bağlantıların sızdırmazlığını değerlendirmeyi mümkün kılar.

	Nemli duvar yüzeyi (1)	Su yüzeyi (2)
NS 7	4,02 m ²	1,09 m ²
NS 10	4,74 m ²	1,28 m ²
NS 15	3,84 m ²	1,15 m ²
NS 20	3,84 m ²	1,15 m ²
Sıkıştırma hal- kalı üst kısım, A/B/D, vida- lı (ürün no. 860121)	1,59 m ²	0,3 m ²
Üst kısım, polimer, yüksekliği ayarla- nabilir 50 - 550 mm (ürün no. 860125)	1,82 m ²	0,3 m ²
Üst kısım, polimer, yüksekliği ayarla- nabilir 50 - 280 mm (ürün no. 860122)	1,31 m ²	0,3 m ²
Uzatma bölümlü sistem Ø 800	2,32 m ²	0,29 m ²



9.2 Genel muayene ve bakım gereklilikleri

Genel muayene

Ayırıcı sisteminin sahibi-operatörü, DIN EN 1825 / DIN 4040-100'ün yanı sıra geçerli yasal prensiplere göre sistemi işletime almadan önce sızdırmazlık kontrolü ile genel muayeneye tabi tutmak ve bunu her 5 yılda bir tekrarlamakla yükümlüdür. Bu test yalnızca yetkin ve uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilebilir. KESSEL, bağımsız bir uzman aracılığıyla genel denetimin düzenlenmesini memnuniyetle sağlayacaktır.

Bakım gereksinimleri

Sisteminizin kalitesinin ve işlevselliğinin her zaman mümkün olan en iyi seviyede tutulması önemlidir; özellikle de bu durum garanti koşullarının bir gereği olduğunda. KESSEL tarafından gerçekleştirilen bakım çalışmaları, sisteminizin sürekli olarak güncellenmesini ve iyi bir şekilde bakımının yapılmasını sağlar.

KESSEL ile bakım sözleşmesi yapmanın avantajları:

- Maksimum çalışma güvenilirliği
- Hukuki kesinlik
- Acil durumlarda hızlı hizmet
- Tarihlerin otomatik olarak eşleştirilmesi sayesinde kolaylık
- Daha uzun sözleşme süreleri için cazip indirimler
- Öngörülebilir harcamalar – net maliyet hesaplaması

Bilgi ve bakım talebi:

www.kessel.com.tr/hizmetler/hizmetler

Anlagenpass / Werksabnahme

Mat. Bez.
Mat.Nr./Auftr.-Nr./Fert. Datum
Rev.Std./Werkstoff/Gewicht
Norm/Zulassung
Maße
Volumen
Schichtdicke
Bezeichnung 1
Bezeichnung 2

Die Anlage wurde vor Verlassen des Werks auf Vollständigkeit und Dichtheit überprüft.

Datum

Name des Prüfers

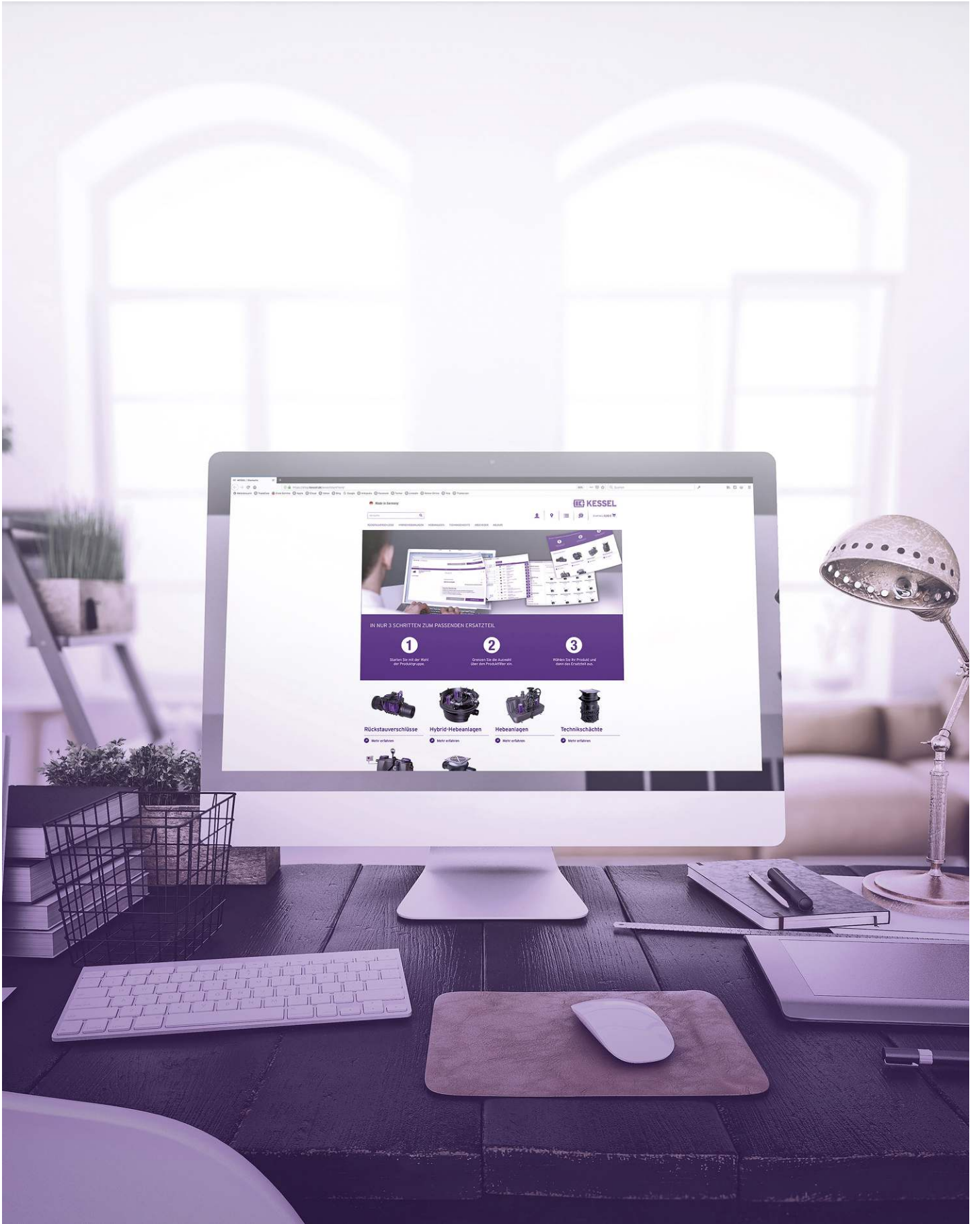
Kennzeichnung / -Marking 02



LE-Nummer / DoP-number	CEK 009-012-06	
Name und Handelsname des Produktes / Name and trade name of the construction product	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 1 - NS 35 mit rotationsgesinterem Behälter/ KESSEL- Grease separator EasyClean ground NS 1 - NS 35 with rotomoulded tanks	
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Name of the construction product	Entsprechend der Kennzeichnung auf dem Produkt / According to the marking on the product	
Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Trennung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs vom Abwasser aufgrund der Schwerkraft ohne Einwirkung von äußerer Energie / separation of greases and oils of vegetable and animal origin from wastewater by means of gravity and without any external energy	
Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit / National system used for assessment	System 4 mit Ausnahme Brandverhalten System 3 / System 4 except reaction to fire system 3	
Harmonisierte Norm / harmonized standard	EN 1825-1: 2004-09	
Notifizierte Stelle bezüglich Brandverhalten/notified body regarding reaction to fire	Prüfinstitut Hoch Fladungen / KB-Hoch-180974 Test institute Hoch Fladungen / KB-Hoch-180974	
Erklärte Leistung / Declared performance		
Spezifikation/ specification	EN 1825-1: 2004-09	
Wesentliche Anforderungen / Essential characteristics	Gemäß Abschnitt / According to chapter	Leistung / Performance
Brandverhalten / Reaction to fire	5.2.9	"E"
Flüssigkeitsdichtheit / Liquid tightness	5.3.2	Bestanden / Passed
Wirksamkeit / Effectiveness	4, 5.3.1, 5.3.3 bis 5.3.10, 5.5	Bestanden / Passed
Tragfähigkeit / Structural stability	5.4	Bestanden / Passed
Dauerhaftigkeit / Durability	5.2	Bestanden / Passed



010-224TR



Daha hızlı yardımdan yararlanmak için ürününüzü çevrimiçi olarak kaydedin.

<https://www.kessel.de/service/produktregistrierung>

KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstr. 31, 85101 Lenting, Deutschland

